SPARTHERM®
The Fire Company

DE Leistungserklärung gemäß Verordnung EU 305/2011 2

FR Déclaration de prestation conformément le Règlement EU 305/2011 3

GB Declaration of performance according to Regulation EU 305/2011 4

IT Dichiarazione di prestazione secondo il regolamento vigente EU 305/2011 5

DK Ydelseserklæring i.h.t EU 305/2011 6

RO Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul EU 305/2011 7

SI Deklaracija o lastnostih glede na uredbe EU 305/2011 8

NL Prestatieverklaring volgens richtlijnen EU 305/2011 9

PL Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem EU 305/2011 10

HU Teljesítmény nyilatkozat EU 305/2011 11

HR deklaracija o učinkovitosti prema regulativi EU 305/2011 12

PT Declaração de performance de acordo com o Regulamento EU 305/2011 13

SE Godkännandebevis EU 305/2011 14

FI Suoritustasoilmoitus EU 305/2011 15

BG Декларация за изпълнение съгласно Регламент EU 305/2011 16

LV Darbības apraksts saskaņā ar ES (Eiropas savienības) priekšrakstu EU 305/2011. 17

EE Vastavusdeklaratsioon EU 305/2011. 18

ES Declaración de prestaciones acorde con el reglamento EU 305/2011 19

GR Δήλωση Απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό EU 305/2011 20

LT Atitikties deklaracija pagal Europos Sąjungos reikalavimus EU 305/2011 21

CZ Prohlášení o vlastnostech dle vyhlášky EU (Evropská Unie) EU 305/2011 22

SK Vyhlásenie o parametroch podľa ustanovenia (Európskej únie) EU 305/2011 23

Leistungserklärung gemäß Verordnung EU 305/2011

Nr. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Allgemeines	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	Renova Cs-42
Verwendungszweck(e)	Raumheizung in Gebäuden mit möglicher Heiz- und Brauchwasserbereitung
Hersteller	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit	3
Benanntes Prüflabor	bestätigt Erstprüfung nach System 3
Notifizierte Stelle(n)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Prüfbericht Nr.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Harmonisierte Norm	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Erklärte Leistung(en)	
Brandverhalten	A1
Brandsicherheit	erfüllt
Abstand zu brennbaren Bauteilen	Decke: 14 cm Boden: 0 cm hinten: 9 cm Seite: 9 cm vorne: 110 cm
Brandgefahr aufgrund Herausfallen von Brennstoff	erfüllt
Emission von Verbrennungsprodukten	<0,1 %
Oberflächentemperatur	erfüllt
Elektrische Sicherheit	keine Leistung festgestellt / npd
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	erfüllt
Reinigbarkeit	erfüllt
Max. Betriebsdruck	npd
Abgastemperatur	109 °C
Mechanische Festigkeit (zur Installation von Abgasabzug)	npd
Nennwärmeleistung	6,5 kW
Wasserwärmeleistung	0
Raumwärmeleistung	6,5 kW
Wirkungsgrad	>85 %

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Déclaration de prestation conformément le Règlement EU 305/2011

SPARTHERM®
The Fire Company

No. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Général	
Code d'identification unique du type de produit :	Renova Cs-42
Emploi prévu	Chauffage des locaux dans les bâtiments avec préparation de l'eau chaude et de l'eau sanitaire
Producteur	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Système(s) d'évaluation et de contrôle de la performance	3
Organisme de d'inspection notifié	confirme certification type selon système 3
Organisme(s) notifié	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Rapport d'essai de type no.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Norme harmonisée	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Performance(s) déclarée(s)	
Résistance au feu	A1
Sécurité incendie	accompli
Espace de sécurité au matériaux combustibles	Plafond: 14 cm Fond: 0 cm Arrière: 9 cm Faces: 9 cm Avant: 110 cm
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli
Émission de produits de combustion	<0,1 %
Température de surface	accompli
Sécurité électrique	aucune puissance constatée / npd
Libération de substances dangereuses	erfüllt
Possibilité de nettoyage	accompli
Max. pression opérationnelle	npd
Température de gazes	109 °C
Résistance mécanique (pour l'installation de la cheminée)	npd
Prestation thermique	6,5 kW
Puissance calorifique sur l'eau	0
Puissance calorifique rendue dans la pièce	6,5 kW
Efficacité	>85 %

La performance du produit susmentionné est conforme à la performance déclarée/aux performances déclarées. L'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement UE n° 305/2011 est la seule responsabilité du fabricant susmentionné.

Signé pour le producteur et au nom du producteur :

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Declaration of performance according to Regulation EU 305/2011

SPARTHERM®
The Fire Company

No. Renova Cs-42 - 2020-01

1. General	
Unambiguous identification code for the product type	Renova Cs-42
Intended us	Space heating in buildings with potential heating and process water preparation
Manufacturer	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
System(s) to assess and review constancy of performance	3
Notified laboratory	confirms type test according system 3
Notified body/ies	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Test report No.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Harmonised standard	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Declared performance	
Reaction to fire	A1
Fire safety	passed
Distance to combustible materials	Ceiling: 14 cm Floor: 0 cm Rear: 9 cm Sides: 9 cm Front: 110 cm
Risk of burning fuel falling aot	passed
Emission of combustion products	<0,1 %
Surface temperature	passed
Electrical safety	no performance determined / npd
Release of dangerous substances	erfüllt
Cleanability	passed
Max. operating pressure	npd
Flue gas temperature	109 °C
Mechanical strength (for the installation of flue outlet)	npd
Nominal heat output	6,5 kW
Water heating capacity	0
Room heating capacity	6,5 kW
Efficiency	>85 %

The efficiency of the above product corresponds to the declared performance. The above-mentioned manufacturer is solely responsible for drawing up the declaration of performance in accordance with the Regulation (EU) no. 305/2011.

Signed for and in the name of the manufacturer by:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Dichiarazione di prestazione secondo il regolamento vigente EU 305/2011

SPARTHERM®
The Fire Company

No. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Generale	
Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:	Renova Cs-42
Tipologia	Riscaldamento di ambienti negli edifici con possibilità di preparazione dell'acqua calda sanitaria
Produttore	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Sistema/i di valutazione e verifica della costanza della prestazione	3
Laboratorio denominato	prima revisione secondo il sistema 3
Ente/i notificato/i	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Rapporto di controllo No.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Norma armonizzata	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Prestazione/i dichiarata/e	
Reazione al fuoco	A1
Sicurezza antincendio	adempiuto
Distanza da materiali infiammabili	soffitto: 14 cm pavimento 0 cm parte posteriore: 9 cm lato: 9 cm fronte: 110 cm
Pericolo d'incendio a causa della caduta di materiale combustibile	adempiuto
Emissione dei prodotti combustibili	<0,1 %
Temperatura della superfice	adempiuto
Sicurezza elettrica	nessuna prestazione determinata / npd
Rilascio di sostanze pericolose	erfüllt
Pulibilità	adempiuto
Max. pressione di esercizio	npd
Temperatura gas di scarico	109 °C
Resistenza meccanica (per l'installazione del tubo di scarico fumi)	npd
Potenza termica nominale	6,5 kW
Potenza termica all' acqua	0
Potenza termica all'ambiente	6,5 kW
Rendimento	>85 %

La prestazione del prodotto di cui sopra è conforme alla/e prestazione/i dichiarata/e. Conformemente al regolamento (UE) n. 305/2011, l'unico responsabile della redazione della dichiarazione di prestazione è il produttore sopraindicato.

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Ydelseserklæring i.h.t EU 305/2011

Nr. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Genrelt	
Unik identifikationskode for produkttypen:	Renova Cs-42
Anvendelse	Rumopvarmning i bygninger med mulighed for varmtvands- og brugsvandsrensning
Producent	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
System(er) til bedømmelse og kontrol af ydelsesbestandigheden	3
Afprøvningssted	System 3 afprøvning
Notificeret/notificerede organ(er)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Prøvningsrapport Nr.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Harmoniseret standard	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Erklæret/erklærede ydelse®	
Brændforhold	A1
Brandsikkerhed	opfylder
Afstand til brandbare materialer	Loft: 14 cm Gulv: 0 cm Bag: 9 cm Side: 9 cm Foran: 110 cm
Brandfare p.g.a ufald af træ	opfylder
Emission af forbrændingsprodukter	<0,1 %
Overfaldetempratur	opfylder
Elektrisk sikkerhed	der er ikke konstateret nogen ydeevne / npd
Udslip af farlige stoffer	erfüllt
Renlighed	opfylder
Max. driftstryk	npd
Afgastempratur	109 °C
Mekanisk stabilitet (til installation af røggasaftræk)	npd
Nominelydelse	6,5 kW
Nominel vandydelse	0
Rumvarmeydelse	6,5 kW
Wirkningsgrad	>85 %

Det ovenstående produkts ydelse svarer til den/de erklærede ydeevne(r). Ovennævnte producent bærer det fulde ansvar for udarbejdelsen af ydeevnedeklarationen i overensstemmelse med (EU-) forordning nr. 305/2011.

Underskrevet for producenten og på vegne af producenten af:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul EU 305/2011

No. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Generalități	
Cod unic de identificare al produsului-tip:	Renova Cs-42
Scopul utilizării	Încălzirea incintelor în clădiri cu posibilitatea de încălzire şi pregătire a apei potabile
Producător	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Sistem / sisteme de evaluare şi verificare a constanței performanței	3
Laborator de verificare denumit	evaluare initial a sistemului 3
Organism notificat / organisme notificate	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Raport de verificare nr.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Standard armonizat	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Performanţă declarată/ performanţe declarate	
Comportamentul la foc	A1
Siguranţă împotriva incendiilor	îndeplinit
Distanța până la materialele combustibile	tavan: 14 cm pardoseală: 0 cm spate: 9 cm lateral: 9 cm față: 110 cm
Pericol de incendiu din cauza căderea de combustibil	îndeplinit
Emisii de produse de ardere	<0,1 %
Temperatura la suprafață	îndeplinit
Siguranță electrică	nicio performanţă determinată / npd
Eliberare de substanţe periculoase	erfüllt
Posibilitate de curățare	îndeplinit
Max. presiune de lucru	npd
Temperatura gazului de evacuare	109 °C
Rezistenţă mecanică (la instalarea unui coş de fum)	npd
Capacitate nominală de încălzire	6,5 kW
Capacitate de încălzire a apei	0
Capacitate de încălzire a încăperii	6,5 kW
Grad de eficiență	>85 %
Performanţă produsului de mai sus este în conformitate cu performantă declarată/ performanțele declarate. Această declaraţie de performanţă este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat mai sus.	

Semnată pentru şi în numele producătorului de către:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Deklaracija o lastnostih glede na uredbe EU 305/2011

Št. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Splošno	
Cod unic de identificare al produsului-tip:	Renova Cs-42
Namen uporabe	Încălzirea incintelor în clădiri cu posibilitatea de încălzire şi pregătire a apei potabile
Proizvajalec	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Sistem(i) za ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti zmogljivosti	3
Imenovani laboratorij	prvo testiranje po sistemu 3
Priglašeni organ(i)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Poročilo testiranja št.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Harmonizirani standardi	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Naveden(e) zmogljivost(i)	
Rekacija na ogenj	A1
Požarna varnost	izpolnjeno
Odmik od gorljivih materialov	strop: 14 cm tla:: 0 cm zadaj: 9 cm stran: 9 cm spredaj: 110 cm
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	izpolnjeno
Emisije produktov zgorevanja	<0,1 %
Površinska temperatura	izpolnjeno
Električna varnost	zmogljivost ni določena / npd
Sproščanje nevarnih snovi	erfüllt
Možnost čiščenja	izpolnjeno
Max. delovni tlak	npd
Temperatura dimnih plinov	109 °C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	npd
Nazivna toplotna moč	6,5 kW
Toplotna moč prenešena na vodo	0
Toplotna moč oddana v prostor	6,5 kW
Izkoristek	>85 %

Zmogljivost navedenega izdelka ustreza zmogljivosti/zmogljivostim izjave. Za izdelavo izjave o zmogljivosti v skladu z Uredbo EU št. 305/2011 je odgovoren samo zgoraj naveden proizvajalec.

Podpis za proizvajalca in v imenu proizvajalca:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Prestatieverklaring volgens richtlijnen EU 305/2011

SPARTHERM®
The Fire Company

Nr. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Algemeen	
Eenduidige identificatiemiddel van het producttype:	Renova Cs-42
Beoogd gebruik	Kamerverwarming in gebouwen met mogelijke bereiding van verwarmings- en verbruikswater
Fabrikant	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Syste(e)m(en) voor de beoordeling en controle van de prestaties	3
Keurings instantie	Bevestiging type test volgens system 3
Genotificeerde instantie(s)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Testrapport n	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Geharmoniseerde norm	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Verklaarde prestatie(s)	
Vuur bestendigheid	A1
Brandveiligheid	akkoord
Afstand tot brandbare materialen	plafond: 14 cm vloer: 0 cm achter: 9 cm zijkant: 9 cm voor: 110 cm
Brandgevaar door uitvallende brandstoffen	akkoord
Emissie verbrandingsproducten	<0,1 %
Oppervlakte temperatuur	akkoord
Elektrische veiligheid	geen prestatie vastgesteld / npd
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	erfüllt
Mogelijkheid tot reinigen	akkoord
Max. bedrijfs druk	npd
Rookgastemperatuur	109 °C
Mechanische stevigheid (voor de installatie van de rookgasafvoer)	npd
Nominaal vermogen	6,5 kW
Capaciteit waterzijdig	0
Verwarmingscapaciteit	6,5 kW
Rendement	>85 %

De prestaties van bovenstaand product komen met de verklaring overeen. Voor de opstelling van de prestatieverklaring overeenkomstig verordening (EU) Nr. 305/2011 is alleen de bovengenoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor de fabrikant en in naam van de fabrikant door:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

eklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem EU 305/2011

SPARTHERM®
The Fire Company

Nr. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Ogólne	
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	Renova Cs-42
Przeznaczenie	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach z możliwością ogrzewania ciepłej wody dla CO i ciepłej wody użytkowej
Producent	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
System(-y) dla oceny i kontroli zachowania właściwości użytkowych	3
Laboratorium doświadczalne	wstępne badanie według systemu 3
Jednostka(-i) notyfikowana(-e)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Sprawozdanie z badań nr	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Norma zharmonizowana	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Zdeklarowana(-e) właściwość(-ci) użytkowa(-e)	
Reakcja na ogień	A1
Bezpieczeństwo pożarowe	spełniony
Odległość od materiałów palnych	sufit: 14 cm podłoga: 0 cm z tyłu: 9 cm z boku: 9 cm z przodu: 110 cm
Ryzyko spalania paliwa spada oot	spełniony
Emisja produktów spalania	<0,1 %
Temperatura na powierzchni	spełniony
Bezpieczeństwo elektryczne	nie stwierdzono właściwości użytkowej/npd
Uwalnianie substancji niebezpiecznych	erfüllt
Utrzymywanie w czystości	spełniony
Ciśnienie robocze	npd
Zemperatura spalin przy mocy znamionowej	109 °C
Odporność mechaniczna (dla montażu przewodu spalinowego)	npd
Nominalna moc cieplna	6,5 kW
Moc cieplna wody	0
Moc grzewcza w pomieszczeniu	6,5 kW
Sprawność	>85 %
Właściwości użytkowe niniejszego produktu są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Za sporządzenie Deklaracji właściwości użytkowych w rozumieniu Rozporządzenia (UE) nr 305/2011 wyłączną odpowiedzialność ponosi wyżej wymieniony producent.	

Podpisano w imieniu producenta przez:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Teljesítmény nyilatkozat EU 305/2011

Sz. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Általános	
A terméktípus egyértelmű azonosító jele:	Renova Cs-42
Felhasználási cél	Épületek fűtése fűtő- és használati meleg víz készítésének lehetőségéve
Gyártó	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer	3
Tanúsító intézet	alkalmazott ellenőrzési rendszer 3
Notifizierte Stelle(n)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Vizsgálati jelentés száma	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Harmonizált szabvány	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Nyilatkozott teljesítmény(ek)	
Tűzállóság	A1
Tűzbiztonsági	megfelel
Távolság éghető anyagoktól	plafon: 14 cm padló: 0 cm hátul: 9 cm oldal: 9 cm elöl: 110 cm
Parázs kihullásának veszélye a tűztérből	megfelel
Emissziós értékek	<0,1 %
Felületi hőmérséklet	megfelel
Elektromos biztonság	nincs meghatározott teljesítmény / npd
Veszélyes anyagok kibocsátása	erfüllt
Tisztíthatóság	megfelel
Max. üzemi nyomás	npd
Kilépő füstgáz hőmérséklet	109 °C
Mechanikus szilárdság (a füstgáz-elvezető felszereléséhez)	npd
Névleges teljesítmény	6,5 kW
Víz oldali teljesítmény	0
Levegő oldali teljesítmény	6,5 kW
Hatásfok	>85 %

A fenti termék teljesítménye megfelel a nyilatkozatban szereplő teljesítménynek/teljesítményeknek. A teljesítménynyilatkozat kiállításáért a 305/2011/EU rendelettel összhangban kizárólag a fent nevezett gyártó felelős.

Aláírva a gyártó képviseletében és nevében:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Deklaracija o učinkovitosti prema regulativi EU 305/2011

Br. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Općenito	
Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:	Renova Cs-42
Namjena	Grijanje prostora u zgradama s mogućom pripremom ogrjevne i potrošne vode
Proizvođač	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Sustav (sustavi) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava	3
Ovlašteni laboratorij	potvrđuje tip testa prema sustavu 3
Prijavljeno tijelo (prijavljena tijela)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Testni izvještaj broj	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Usklađena norma	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Objavljeno svojstvo (objavljena svojstva)	
Reakcija na vatru/zapaljenje	A1
Sigurnost u slučaju požara	zadovoljava
Udaljenost od zapaljivih materijala	strop: 14 cm pod: 0 cm stražnja strana: 9 cm bočne strane: 9 cm prednja strana: 110 cm
Rizik od ispadanja zapaljenog goriva	zadovoljava
Emisija produkata izgaranja	<0,1 %
Površinska temperatura	zadovoljava
Električna sigurnost	bez utvrđenog svojstva / npd
Oslobađanje opasnih tvari	erfüllt
Mogućnost čišćenja	zadovoljava
Max. radni tlak	npd
Temperatura dimnjačkih plinova	109 °C
Mehanička čvrstoća (instalacije odvoda dimnih plinova)	npd
Nominalna izlazna toplina	6,5 kW
Kapacitet zagrijavanja vode	0
Kapacitet zagrijavanja prostora	6,5 kW
Učinkovitost	>85 %

Svojstvo prethodno navedenog proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvom / objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima objavljena je u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću prethodno identificiranog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Declaração de performance de acordo com o Regulamento EU 305/2011

N.º Renova Cs-42 - 2020-01

1. Geral	
Código de identificação único do produto-tipo:	Renova Cs-42
Utilização pretendida	Aquecimento ambiente em edifícios com possível pré-instalação de aquecimento e águas quentes sanitárias
Fabricante	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade da performance	3
Centro de controlo notificado	confirma tipo de teste de acordo com sistema 3
Organismo(s) notificado(s)	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Relatório de teste N.º	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Norma harmonizada	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Performance(s) declarada(s)	
Resistência ao fogo	A1
Segurança contra incêndios	passou
Distância de segurança para materiais combustíveis	techo: 14 cm Chão: 0 cm Costas: 9 cm Laterais: 9 cm Frente: 110 cm
Risco de incêndio por queda de combustíveis	passou
Emissão de gases de combustão	<0,1 %
Temperatura da superfície	passou
Segurança elétrica	performance não determinada / npd
Libertação de substâncias perigosas	erfüllt
Facilidade de limpeza	passou
Max. pressão operacional	npd
Temperatura dos gases de combustão	109 °C
Resistência mecânica (para instalação da exaustão de gases de combustão)	npd
Potência nominal	6,5 kW
Capacidade de aquecimento de águas	0
Capacidade de aquecimento	6,5 kW
Eficiência	>85 %

A performance do produto identificado está em conformidade com a/as performance/performances declarada/ declaradas. A presente declaração de performance é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) N.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Prestanda deklaration EU 305/2011

Nr. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Generellt	
Unik identifieringskod för produkttypen:	Renova Cs-42
Användning	Rumsuppvärmning i byggnader med möjlighet till varmvatten- och bruksvattenberedare
Producent	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda	3
Testinstitut	godkänd test av System 3
Anmält/Anmälda organ	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Godkännande nummer	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Harmoniserad standard	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Deklarerad prestanda	
Reaktion vid brand	A1
Brandsäkerhet	uppfyllt
Avstånd till brännbart material	tak: 14 cm golv: 0 cm bakåt: 9 cm sida: 9 cm framför: 110 cm
Brandgefahr aufgrund Herausfallen von Brennstoff	uppfyllt
Emissioner vid förbränning	<0,1 %
Yttemeratur	uppfyllt
Elsäkerhet	ingen prestanda fastställd / npd
Utsläpp av farliga ämnen	erfüllt
Rengörningsmöjlighet	uppfyllt
Max. arbetstryck	npd
Rökgastemperatur vid	109 °C
Mekanisk hållfasthet (för installation av rökgaskanaler)	npd
Nominell effekt	6,5 kW
Vatten effekt	0
Effekt till rummet	6,5 kW
Verkningsgrad	>85 %

Prestandan hos den produkt som identifieras ovan överensstämmer med angiven prestanda. För upprättandet av prestandadeklarationen i enlighet med förordning (EU) 305/2011 ansvarar endast ovan nämnda tillverkare.

Undertecknas för tillverkaren och å tillverkarens vägnar av:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020

Suoritustasoilmoitus EU 305/2011

Nro. Renova Cs-42 - 2020-01

1. Yleistä	
Tunnistekoodi, jonka ansiosta tuote voidaan tunnistaa:	Renova Cs-42
Käyttötarkoitus	Rakennusten sisätilojen lämmitys, jolla voidaan myös tuottaa lämmitys- ja käyttövettä
Valmistaja	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle Deutschland - www.spartherm.com
Suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä	3
Ilmoitetun laitoksen nimi	vahvistaa testausjärjestelmän 3
Ilmoitettu laitos	TÜV SÜD, D-80339 München / 0036
Testiraportti nro.	TÜV SÜD W-O 1534-00/19
Yhdenmukaistettu normi	DIN EN 13229:2005-10 und DIN EN 13229: 2008 -06
2. Ilmoitettu teho	
Palo-ominaisuudet	A1
Paloturvallisuus	läpäissyt
Suojaetäisyys palavaan materiaaliin	katto: 14 cm lattia: 0 cm takana: 9 cm sivulla: 9 cm etuosa: 110 cm
Ulosputoavan hiilloksen riski	läpäissyt
Palamispäästöt	<0,1 %
Pintalämpötila	läpäissyt
Sähköturvallisuus	suoritustasoa ei ole ilmoitettu / npd
Vaarallisten aineiden	erfüllt
Puhdistusmahdollisuudet	läpäissyt
Max. käyttöpaine	npd
Savukaasujen lämpötila nimellisteholla	109 °C
Mekaaninen lujuus (hormin asennusta varten)	npd
Nimellisteho	6,5 kW
Veden lämmitysteho	0
Tilan lämmitysteho	6,5 kW
Hyötysuhde	>85 %

Tuotteen suoritustaso on yhdenmukainen ilmoitettujen ominaisuuksien kanssa. Yllä ilmoitettu valmistaja on yksinomaan vastuussa annetusta suoritustasoilmoituksesta asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Valmistajan puolesta ja hänen nimissään allekirjoittanut:

Gerhard Manfred Rokossa

Melle, 01.07.2020